



**Digital Commons@**  
Loyola Marymount University  
LMU Loyola Law School

## Journal of Catholic Education

---

Volume 20 | Issue 1

Article 22

---

October 2016

### Article Abstracts in French

Journal of Catholic Education  
*Loyola Marymount University*

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.lmu.edu/ce>

---

#### Recommended Citation

Catholic Education, J. (2016). Article Abstracts in French. *Journal of Catholic Education*, 20 (1).  
<http://dx.doi.org/10.15365/joce.2001222016>

This Supplementary Resource is brought to you for free with open access by the School of Education at Digital Commons at Loyola Marymount University and Loyola Law School. It has been accepted for publication in *Journal of Catholic Education* by the journal's editorial board and has been published on the web by an authorized administrator of Digital Commons at Loyola Marymount University and Loyola Law School. For more information about Digital Commons, please contact [digitalcommons@lmu.edu](mailto:digitalcommons@lmu.edu). To contact the editorial board of *Journal of Catholic Education*, please email [JCE@nd.edu](mailto:JCE@nd.edu).

## Résumés d'articles

### Article Abstracts in French

#### **Répondre aux besoins des jeunes enfants et des familles : éducation et services à la petite enfance dans les écoles et organisations caritatives catholiques**

Sandra Barrueco, Shavaun M. Wall, Lynn M. Mayer, & Marcela Blinka  
The Catholic University of America

Au plan national, l'attention est de plus en plus axée sur le développement et les expériences vécues par les jeunes enfants (de la naissance à huit ans). Dans les grandes zones métropolitaines, 24 diocèses et archidiocèses ont participé à des enquêtes pour établir l'étendue et la nature des services rendus aux jeunes enfants et à leurs familles par les écoles et programmes caritatifs catholiques. 670 écoles catholiques et 100 programmes caritatifs ont répondu aux enquêtes. Les principales constatations montrent que les écoles et organisations caritatives catholiques sont impliquées dans une pléthore de services et activités éducatives pour la petite enfance, destinés aux jeunes enfants et aux familles. Les deux entités fournissent directement un enseignement et des services aux jeunes enfants, agissent pour aider les familles par le biais d'initiatives diverses et adoptent des approches complémentaires bien que distinctes. Des possibilités d'action ont été établies au sein des écoles catholiques et des programmes caritatifs. L'accent a été mis sur les avantages potentiels qu'apporterait une collaboration accrue entre les écoles et organisations caritatives catholiques, et autres, en vue de satisfaire totalement les besoins variés (parfois substantiels) des jeunes enfants et des familles.

Mots-clés : Écoles catholiques, organisations caritatives, petite enfance, services familiaux, collaboration

### **Éducation à la paix adaptée au contexte culturel : une étude de cas dans une école catholique de la maternelle au collège, en zone urbaine**

Brandon Buck  
Teachers College, Columbia University

Cet article présente une étude de cas basée sur une année de recherche portant sur un programme d'éducation à la paix dans une seule école catholique urbaine de la maternelle au collège, située dans une communauté frappée par la violence dans un quartier d'une grande ville du Middle West américain. L'auteur utilise comme cadre les concepts centraux d'une pédagogie adaptée au contexte culturel (y compris la compétence culturelle, le fonds de connaissances, la refonte du programme et l'activisme) pour mettre en lumière certains des obstacles spécifiques à surmonter pour un programme d'éducation à la paix dans un environnement urbain diversifié.

Mots-clés : Éducation à la paix, pédagogie adaptée au contexte culturel, enseignement catholique

### **Un bouleversement total : le parcours d'une université catholique où l'enseignement a été mis sens dessus dessous dans tout l'établissement**

Carrie Lewis Miller  
Minnesota State University—Mankato

Un modèle dans lequel le programme des cours a été mis sens dessus dessous dans tout l'établissement a été mis en place dans une nouvelle université catholique privée, située dans une banlieue du sud-ouest des États-Unis. La conception et l'élaboration du programme des cours sont présentées. Une évaluation formative a été réalisée à mi-semester pour déterminer l'efficacité de cette initiative. Des enquêtes et interviews ont été effectuées auprès des professeurs et des étudiants, ainsi que des observations en salle de classe. Les résultats de l'évaluation indiquent que les étudiants et les professeurs aiment le modèle sens dessus dessous et que les étudiants sont hautement impliqués dans le contenu des cours. Les améliorations possibles portent sur l'organisation des matériels pédagogiques et l'inclusion de conférences pré-

nregistrées. Il est également recommandé de donner une formation supplémentaire aux professeurs et d'aider les étudiants de première année au plan scolaire.

Mots-clés : Modèle sens dessus dessous, évaluation des programmes, apprentissage à base de résolutions de problèmes, conception pédagogique

### **Réunion de professeurs dans les écoles catholiques : une étude cas établissant un lien entre l'identité catholique, l'amélioration de l'école et l'engagement de l'enseignant**

Daryl C. Hagan, Diocese of Evansville  
Gary Houchens, Western Kentucky University

Tandis que les recherches sur les réunions de professeurs sont limitées, les textes existants indiquent que ces réunions pourraient être pour les écoles un lieu de résolution de leurs difficultés les plus urgentes (Brandenburg, 2008 ; Michel, 2011 ; Riehl, 1998). En s'appuyant sur le Modèle d'engagement de l'employé (Model of Employee Engagement) par Macey et Schneider (2008), et le Modèle d'efficacité de groupe (Model of Group Effectiveness) de McGrath (1964), cette étude de cas examine la manière dont les enseignants d'une école catholique très performante perçoivent leurs réunions et la manière dont elles les incitent à travailler pour promouvoir l'identité catholique et l'amélioration scolaire. Les conclusions ont révélé que des signes de culture catholique étaient visibles dans l'environnement physique de la réunion des professeurs, qui donnait des occasions de prière, de catéchèse et des stratégies pour parler de la foi avec les élèves. Les enseignants ont indiqué que les réunions de professeurs servaient de catalyseurs pour l'élaboration, la discussion et l'examen des plans d'amélioration de l'école et offraient des occasions de développement personnel. Ces réunions de professeurs ont permis de créer un environnement axé sur le participant et le sentiment d'être membres d'une communauté chez les enseignants.

Mots-clés : Réunion de professeurs, identité catholique, engagement de l'enseignant

### **Aspects de la spiritualité favorisés par le programme PULSE pour apprendre à servir**

Michelle C. Sterk Barrett  
College of the Holy Cross

Le renforcement du développement spirituel est au cœur de la mission des institutions de l'enseignement supérieur catholique. Des études ont montré qu'apprendre à servir constitue une méthode pédagogique qui peut favoriser le développement spirituel des étudiants de premier cycle. Cette étude s'appuie sur des recherches antérieures pour analyser s'il y a eu développement spirituel et quels aspects de la spiritualité ont été le plus affectés pour les étudiants participant au programme PULSE du Boston College pour apprendre à servir. Le programme PULSE dure un an et intègre des cours de philosophie et de théologie par le biais d'une réflexion structurée. Des conclusions quantitatives indiquent que près de 80 % des participants à l'étude ont vu leur spiritualité se développer. Les résultats montrent que les changements les plus substantiels concernent les aspects suivants : 1) la croyance que l'humanité est interconnectée, entraînant un désir de servir ; 2) la recherche d'une meilleure compréhension de soi et du but recherché dans la vie ; 3) la confrontation avec les luttes spirituelles/religieuses. Des extraits d'entretiens décrivent en détail la manière dont les étudiants ont décrit leur évolution dans des aspects précis de leur spiritualité.

Mots-clés : Apprendre à servir, croissance spirituelle, développement spirituel, spiritualité dans l'enseignement supérieur, développement des étudiants en premier cycle, enseignement supérieur catholique

### **Résultats universitaires des étudiants handicapés dans l'enseignement supérieur : perspectives tirées d'une enquête sur un établissement d'enseignement supérieur catholique**

Laura M. Wasielewski  
Saint Anselm College

Cette étude avait pour but de déterminer si les étudiants handicapés ont des résultats universitaires comparables à ceux des étudiants non handicapés dans un petit établissement d'enseignement supérieur des Arts et Lettres. Des

résultats quantitatifs ont été recueillis en comparant les moyennes des notes de fin de semestre et les notes accumulées pour les étudiants handicapés et non handicapés (n=56). Le test t pour des moyennes indépendantes et une analyse de variance à deux facteurs ont été utilisés pour tester les hypothèses. Les étudiants non handicapés ont des résultats universitaires nettement meilleurs que ceux des étudiants handicapés, mesurés par les moyennes des notes. Les étudiantes non handicapées ont des résultats universitaires nettement meilleurs que ceux des étudiantes handicapées, mesurés par les moyennes des notes. Toutefois, les étudiants hommes non handicapés n'ont pas eu de meilleurs résultats que les étudiants handicapés. Des recherches plus poussées devraient évaluer pourquoi les étudiantes handicapées semblent avoir de moins bons résultats par rapport aux étudiantes non handicapées dans le groupe de comparaison et pourquoi les étudiants hommes n'ont pas suivi le même schéma.

Mots-clés : résultats universitaires, étudiants handicapés, enseignement post secondaire

### **Est-ce que je perds ma religion ? L'incidence des incitations spirituelles sur les compétences non cognitives**

Daniel H. Bowen, Rice University  
Albert Cheng, University of Arkansas

Les études montrent constamment que les écoles catholiques ont une incidence positive sur les résultats scolaires. De nombreux réseaux d'écoles sous contrat aux États-Unis présentent maintenant ce qui constitue essentiellement des versions laïques du modèle éducatif catholique. Toutefois, les écoles sous contrat ne peuvent pas légalement reproduire les programmes et la mission ouvertement religieux des écoles catholiques. Bien qu'il soit difficile de démêler son incidence parmi des variables qui prêtent à confusion, des recherches indiquent que la religiosité est une variable prédictive positive des résultats scolaires. Ce lien pourrait indiquer qu'une éducation religieuse a des incidences sur des résultats d'utilité publique, et qu'il serait difficile de les reproduire dans un contexte laïque. Pour examiner la question, nous avons mené une expérience dans laquelle 180 élèves d'écoles secondaires catholiques ont été affectés de manière aléatoire à des tâches préparatoires assorties d'indications religieuses, laïques ou neutres. Nous avons trouvé que les

indications religieuses augmentent les capacités autorégulatrices des élèves, une variance prédictive de l'atteinte des objectifs et d'un renforcement de la tolérance politique. Ces conclusions donnent des éléments de preuve indiquant qu'une éducation religieuse apporte des avantages que les équivalents laïques ne peuvent pas égaler totalement.

Mots-clés : éducation religieuse, écoles sous contrat, choix de l'école, compétences non cognitives, instruction civique

### **Une enquête sur les attitudes des chefs d'établissements catholiques au sujet de l'inclusion des élèves handicapés**

Michael J. Boyle & Claudia M. Hernandez  
Loyola University Chicago

Les chefs d'établissements catholiques sont habituellement les premiers décideurs pour les questions d'admissions et d'inscriptions. L'un des facteurs-clés de cette prise de décision peut se trouver dans ce que ressentent les chefs d'établissement et leur attitude vis-à-vis de la manière de s'occuper des élèves handicapés dans le contexte d'une école catholique. Cette étude a pour but d'enquêter sur ce que ressentent les chefs d'établissements catholiques et leur attitude concernant l'inclusion des élèves handicapés dans leurs écoles. Dans l'ensemble, la majorité de ceux qui ont répondu à l'enquête ont montré une attitude positive vis-à-vis des élèves handicapés. Des rapports significatifs ont été établis entre les expériences antérieures du chef d'établissement avec des élèves handicapés et son empressement à inscrire ce type d'élèves. Les implications pratiques sont présentées dans l'article.

Mots-clés : écoles catholiques, chefs d'établissements, inclusion

### **Pratiques en matière de prise de décision et de résolution des problèmes par les chefs d'établissements catholiques : une analyse nord-américaine**

Walter Polka, Niagara University  
Peter Litchka, Loyola University Maryland  
Rosina Mete, Niagara University  
Augustine Ayaga, Niagara University

Les auteurs de l'article présentent un examen historique de l'enseignement catholique et des inscriptions des élèves en Amérique du Nord et un expo-

sé récent des préférences des chefs d'établissements catholiques en matière de prise de décision et de résolution des problèmes. Cet article vise à permettre au lecteur de comprendre les événements qui ont eu une incidence que les Conseils d'administration des écoles catholiques et leurs membres aux États-Unis et au Canada, de même que leurs pratiques actuelles. Les auteurs utilisent un instrument d'enquête dérivé des recherches de Wayne Hoy sur la prise de décision et la résolution de problèmes. Leurs constatations quantitatives proviennent de 121 chefs d'établissements d'école de la maternelle au lycée, situés dans l'ensemble des États-Unis et dans la province de l'Ontario. Cette étude montre l'absence de différences entre les approches de gouvernance en vue de résoudre les problèmes contemporains dans les écoles nord-américaines, quels que soient les différents contextes historiques, culturels et économiques. L'article soutient le renforcement de la mission catholique au sein des conseils d'administration des établissements les programmes de gouvernance et d'administration en Amérique du Nord.

Mots-clés : catholique, nord-américain, chefs d'établissements, prise de décision et résolution de problèmes

### **Former les chefs d'établissements catholiques pour prendre la tête de la nouvelle évangélisation**

David D. Spesia  
Diocese of Joliet

L'appel du pape François à une transformation missionnaire de l'Église a des corollaires fondamentaux pour les écoles catholiques et les responsables de leur enseignement. L'Église attend des directeurs d'écoles primaires qu'ils agissent comme responsables de l'enseignement et ministres de l'Église, mais aussi comme des agents de la nouvelle évangélisation. Étant donné que la nouvelle évangélisation est placée au centre du cadre conceptuel fondamental pour la mission des écoles catholiques, il est essentiel de comprendre l'origine et les fondements de cette vision dans la mesure où elle concerne le rôle unique que jouent les chefs d'établissements catholiques. Cet article met aussi en lumière des opinions exprimées par des évangélistes catholiques de premier plan et se termine par des recommandations aux dirigeants de l'enseignement catholique.

Mots-clés : chefs d'établissements catholiques, nouvelle évangélisation, formation à la foi, développement professionnel, six tâches de catéchèse



**Encourager le développement d'un coeur de la nouvelle évangélisation :  
une étude nationale sur les directeurs d'écoles primaires catholiques aux  
États-Unis**

David D. Spesia  
Diocese of Joliet

L'Église appelle les directeurs d'écoles primaires à agir non seulement comme des leaders éducatifs et ministres de l'Église, mais aussi comme des agents de la nouvelle évangélisation. Étant donné que l'Église est à présent appelée à pratiquer la nouvelle évangélisation, il est essentiel de déterminer la manière dont les chefs d'établissements eux-mêmes conçoivent cet apostolat missionnaire. Il convient aussi d'examiner quels éléments dans la formation religieuse qu'ils ont reçue les préparent le mieux à ce rôle particulier et quels secteurs peuvent être développés actuellement selon eux. Cette étude utilisant plusieurs méthodes a recueilli des données tant quantitatives que qualitatives auprès de plus de 600 directeurs d'écoles primaires catholiques aux États-Unis, par la triangulation des données tirées de l'enquête. Ses conclusions constatent que les directeurs sont généralement très à l'aise au regard de la nouvelle évangélisation, de même qu'une corrélation positive entre plusieurs secteurs de la formation à la foi et une confiance générale au sujet de leur mission. L'étude se termine sur des recommandations pour les formations à venir au service de la nouvelle évangélisation.

Mots-clés : enseignement catholique, nouvelle évangélisation, formation à la foi, directeurs d'école